

SOSIALURIN

Prentsmiðjan á Heysbreyt

tlf. 11820

Tórshavn

Blaðstjórn:

Torfinn Smith (ábyrgd)

Hanna Lisberg

Tað er ikki loyvt at avfotografera lýsingar og myndir úr SOSIAL-
INUM til nýtslu í øðrum bløðum uttan loyvi frá blaðstjórnini.

Eyðrænarar og mergsúgvarar

AT VAL er í hondum síst skillinga. Einamest í tjóðveldis-
urguni, har millum aðrar, fyrrverandi figgjarmálaráðharri Er-
lendum Patursson, ger hugleiðingar uppi yvir einum sosial-
istiskum sjálfstýrispotti, har hann hevur varðveitt allar po-
litisku floklar sínar líka síðani Tjóðveldisflokkurin kom á
ting.

VIT LESA um mergsúgvarar og eyðrænarar sum vilja tjóð-
ini til livs, og sum einasta trygd móti hesum er at velja
Tjóðveldisflokkinn. Men, eru bløð farin burturímillum polit-
isku dagbók Erlend Paturssonar? Fiskimaðurin og arbeiðs-
maðurin eigur at fáa bestu kor, men er hetta bert at hoyra
av tjóðveldisvarum beint undan vali.

MINNAST teir ikki, at eitt tað fyrsta sum Tjóðveldisflokk-
urin gjørdi tá hann kom á ting, var saman við
sambands- og fólkaflokkinum at avtaka landshandilin. Lands-
handilin hevði umframt handil við vanligum húshaldsvörum,
eisini innflytan av skipsútgerð, og var tað fyrri at kunna út-
vega hesar vörur so ódyrur sum gjørligt.

JAVNAÐARFLOKKURIN reisti so málið um stovnsetan
av landshandli aftur í 1954. Tá hevði lótingsval verið ímillum
og Tjóðveldisflokkurin fingið seks mans á tingi. Men
aftur hesa ferð var Tjóðveldisflokkurin móti landshandli.
Ímillum teir sum tá atkvøddu ímóti landshandli var sjálvur
Erlendum Patursson.

TAD MÁ tí undra mangan, at sami maður nú tá atkvøður
eru at vinna, fer at skriva um sosialistiskum politikk, og í
sama sambandi nevnið tjóðveldisflokkinn.

TAD HEVUR altíð verið javnaðarflokksins stóða, at mest
møguligt av tí peningi sum er at vinna má koma okkara
egna fólk til góða og ikki útlendskum kapitalistum, EYÐ-
RÆNARUM OG MERGSÚGVARUM.

t. s.

Landavegurin verður breiðkaður

Landavegurin verður nú
breiðkaður. Í fyrstu syftu
verður breiðkað frá gamla
kirkjugarði og niðan í Fr. Pe-
tersensgøtu. Harafturat verður

Fr. Petersensgøta breiðkað,
har hon kemur saman í
Landavegin. Øll ognarviður-
skifti eru ikki greidd enn.

Dagbókin

KFUK

Í morgin kl. 16 limafundur við
Annelisu Arge (l. Pætursbræv, 2.
kap.).

Hvørt mánakvöld verður ar-
beitt til basar frá kl. 19.

VARGLEÐI

Ongin fundur mikudagin vegna
heystfri.

KFUM og KFUK SKOTA- LEIÐARAR

Felagsbibliotimarnir byrja nú aft-
ur. Í kvöld kl. 20 verður í KFUK
fyrsti timin við Jónu Henriksen:
Er Guð ein guður í aktuallari
nútið.

EVANGELIHCOSIÐ, Tróndarg. 36

Í kvöld útfundur á Vaglinum kl.
21. Sunnudagin evangeliskir fundir
í salinum kl. 11 og kl. 18.00.

BRÚDLEYP

Í dag giftast í Havnar kirkju Elin
Lassen, Nes-Vágur, og Andrias
Petur Jacobsen, Syðrugøta. Aðr.:
Hotel Føroyar.

Í dag giftast í Kollafjarðar kir-
kju Mainhild Petersen úr Hósvík,
og Helgi Geyti úr Kollafirði.

TELIVING

Havnar telvingarfelag byrjar nú
aftur vetrartelvingina. Byrjað verður
í Losjuni friggjakvöldið 9. okt.
og talvkvöldini verða mánakvöld,
týskvöld og friggjakvöld.

TALVSAMBAND FØROYA

hefur aðalfund á Hotel Hafni
(Panorama) í kvöld kl. 20.00.

KYNDIL

hefur aðalfund í Losjuni 30. okt.
kl. 20.00.

HB

Havnar Bóltfelag hevur aðalfund
á Parnassinum 1. nov.



Partafelagið

SJÓVINNUBANKIN

TÓRSHAVN

Mánaðarjavni

pr. ultimo septemder 1970

DEBIT	kr. oyr.	kr. oyr.
Kassapeningur		2.417.222,30
Bankar og sparikassar innanlanda:		
Innskot		2.812.184,11
Útlendskir bankar		1.334.346,15*
Útlendskur peningur		130.037,97*
Virðisprógv innanlanda ...		39.542.419,42
Egin partabrev (nom. kr. 11.645,00)		21.145,—
Veðskuldabrev		59.918,62
Vekslar innanlanda		2.403.611,93
Útlán		43.102.971,54
Kassa-kredittur		23.498.391,62
Konto-kurant-konto:		
Innanlanda rokning	12.825.490,22	
Uttanlanda rokning	0,—	12.825.490,22
Ymiskir skuldarar		1.736.983,16
(Egin partabrev millum trygdir undir teim 5 seinastu tølum eru nom- kr. 47.400,00)		
Ábyrgdir		2.722.884,39
Fastar ognir		1.129.740,93
Búnyttur og boksrum		290.767,02
Kostnaður		2.117.038,02
		136.145.152,40

KREDIT	kr. oyr.	kr. oyr.
Partapeningur		3.413.000,—
Lógasettur tiltaksgrunnur		3.500.000,—
Ábyrgdarpeningur		2.500.000,—
Annar tiltakspeningur:		
Grunnur til uppskriving		
av partabrevum	800.000,—	
Flutt frá árinum fyrri	154.830,26	954.830,26
Folio-konto		13.845.856,04
Konto-kurant-konto:		
Innanlanda rokning	12.905.743,39	
Uttanlanda rokning	57.802,71	12.963.546,10*
Innskot á bankabók við styttri uppsøgn enn 1 mánað		30.185.166,56
Innskot við uppsøgn 1 mánað ella meir		48.828.483,24
Bankar og sparikassar innanlanda:		
Innskot	8.581.072,76	
Kredittir og lán	448.614,44	9.029.687,20
Útlendskir bankar		668.911,06*
Rediskonteraðir vekslar:		
Innanlanda	0,—	
Uttanlanda	0,—	0,—
Ábyrgdir		2.722.884,39
Ymiskir ognarar		1.678.534,07
Rentur og provisjón v.m.		5.745.601,38
Vinningsbýti		76.450,—
Aðrar inntøkur		32.202,10
		136.145.152,40

*) ogn í útlondum: kr. 1.464.000,—
skuld til útlondini: — 725.000,—



SVELNAROYNDIR

fara fram í november mánaða í
ár.



OKKARA BANKI

er ein effektivur peningastovnur,
hóast ikki tann størsti.

Vit bygja eisini á tað
unga ættarliðið.

Vit lata landsins hægstu innlánsrentu:

8 % p. a. fyrri bundna uppsparing.
8 % p. a. við 12 mánaða uppsøgn.
6 % p. a. við 6 mánaða uppsøgn.
5 % p. a. við 3 mánaða uppsøgn.
4 % p. a. við vanligum treytum.

Sjóvinnubankin

UNGDOMSSTEVNA

Ungdomsstevnan í Zarepta fyrri
ungdóm frá 15-19 ár, verður í
dogunum frá mánaðegi 12. okt.
til sunnudagin 18. okt.

KLAKKSVIKAR HÚSMØÐRA-

FELAG

byrjað skeið í matgerð mána-
dagin.